



HUTCHISON HARBOUR RING LIMITED

和記港陸有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：715)

截至二〇〇六年六月三十日止六個月之未經審核業績

摘要	二〇〇六年 港幣百萬元	二〇〇五年 港幣百萬元	變動
營業額－公司及附屬公司	1,072.6	1,017.6	5.4%
本公司股東應佔溢利	50.1	48.8	2.7%
每股盈利	港幣0.75仙	港幣0.73仙	2.7%

主席報告書

業績

期內，本集團之未經審核公司股東應佔綜合溢利增加百分之二點七至港幣五千零十萬元(截至二〇〇五年六月三十日止六個月：港幣四千八百八十萬元)，本公司股東應佔每股基本盈利為港幣零點七五仙(截至二〇〇五年六月三十日止六個月：港幣零點七三仙)。

於二〇〇六年六月三十日結算日後，本集團出售於二〇〇六年八月八日起在東京證券交易所創業板上市的Infomart Corporation (「Infomart」)之百分之四股權，獲利約港幣四千零八十萬元，並將於本年下半年度入賬。本集團出售上述股份後，現持有Infomart百分之二權益。

股息

鑑於作為本集團經營核心之玩具業務的季節性因素，一如往年，董事會(「董事會」)並不建議就截至二〇〇六年六月三十日止六個月派付中期股息(二〇〇五年：無)，但會考慮派付截至二〇〇六年十二月三十一日止全年度之末期股息。

業務回顧

於截至二〇〇六年六月三十日止期內，本集團包括應佔聯營公司業績之營業額為港幣十億零七千五百一十萬元，較二〇〇五年同期增加百分之五。營業額增加，原因是本集團於二〇〇五年第四季於上海購入的甲級商廈一世紀商貿廣場提供額外的租金收入，抵銷了集團玩具業務的部份營業額跌幅。期內未扣除利息支出及稅項前盈利(「利息及稅前盈利」)為港幣一億三千九百七十萬元，較二〇〇五年同期的港幣五千三百萬元，上升百分之一百六十四。利息及稅前盈利上升，主要由於本集團在上海的投資物業錄得重估盈餘，抵銷了集團科技業務在建立品牌、開發產品及擴展銷售渠道等方面的部份開支。

玩具業務

玩具業務仍是本集團主要的收入來源。於截至二〇〇六年六月三十日止六個月期內，營業額由二〇〇五年的港幣七億零四百四十萬元下跌至港幣六億四千五百九十萬元，而利息及稅前盈利則由港幣一千二百一十萬元下跌至港幣六百八十萬元。營業額下跌，是由於全球客戶更加着重及時補貨及提高供應鏈管理效率，因此傾向延遲至下半年才發出訂單。面對競爭日益激烈的挑戰，集團已重整生產流程，並採取措施以提高營運效率。與此同時，本集團於二〇〇六年上半年設立供應鏈管理項目，透過改善資訊科技基礎設施和建立中央採購架構，致力精簡運作流程和提高效率。

玩具製造業持續面對其他方面的挑戰，除了價格競爭加劇、塑料和金屬等主要原材料的成本持續上漲外，熟練勞工亦日益短缺。鑑於成本壓力日增，本集團正調整其營運策略，致力爭取回報合理的高質素訂單，並加強與策略性客戶的長遠關係，從而提升邊際利潤。管理層亦着眼開拓原設計製造市場，以提升研發能力。

科技業務

科技業務於二〇〇六年的營業額為港幣二億五千零十萬元，較二〇〇五年的港幣二億五千五百三十萬元微跌百分之二。期內，這項業務錄得未扣除利息支出及稅項前虧損(「利息及稅前虧損」)港幣四千五百二十萬元，而二〇〇五年同期則錄得利息及稅前虧損港幣八百二十萬元。利息及稅前虧損增加，主要由於這項業務增加投資來加強品牌推廣、擴展銷售渠道，以及提升研發實力，從而為推動長線的業務增長及保持競爭優勢奠定良好基礎。

本集團在歐洲，尤其是英國和意大利的投資，為集團進軍當地市場提供了鞏固的基礎。與此同時，管理層最近與全球多家知名流動電話製造商達成協議，在全球供應流動電話配件，以發揮本集團強大的設計能力和優良的生產質素。在亞太區，上半年集團受惠於香港、中國內地和台灣的市場增長以及品牌知名度的提升。

為保持在科技市場的領導地位，科技業務不斷對研發活動作出審慎投資。在藍芽®耳筒的成功基礎上，本集團開發出一系列藍芽®外接裝置，可與一世界著名品牌的便攜式音樂娛樂產品兼容。集團最近推出的流動數碼錄像器，讓用戶可透過各種數碼裝置即時錄影電視節目及重播錄下的影像，在市場上大受歡迎。本集團將因應顧客不斷轉變的需求，推出更加先進，內置創新高科技功能的耳筒型號。為加強多元化發展，科技業務亦正開發更多種類的產品，包括車上藍芽®應用套裝，以及個人娛樂多媒體產品等。

特許經營及採購業務

於截至二〇〇六年六月三十日止六個月期內，特許經營及採購業務的營業額為港幣五千七百三十萬元，較二〇〇五年同期銳增百分之四十二點七。在截至二〇〇六年六月三十日止六個月，利息及稅前虧損為港幣三百七十萬元，而去年同期的利息及稅前虧損則為港幣四百三十萬元。本集團的品牌特許經營策略夥伴華納兄弟推出新的卡通及電影人物，繼續使集團的品牌特許代理業務受惠。華納兄弟於二〇〇六年三月在上海開設旗艦店，預期會提升該品牌在內地的知名度，利好特許經營及採購業務的發展。

地產業務

於截至二〇〇六年六月三十日止六個月期內，地產業務的營業額為港幣一億三千六百五十萬元，利息及稅前盈利為港幣二億零三百七十萬元，兩者分別較去年同期增長百分之四百八十三及百分之六百三十七點八。營業額上升，原因是本集團在去年十一月於上海購入的世紀商貿廣場提供租金收入。利息及稅前盈利上升，則是由於集團計入損益表的投資物業組合重估價值上升港幣九千三百五十萬元。由於世紀商貿廣場帶來額外的租金收入，地產業務撇除重估盈餘後的利息及稅前盈利較二〇〇五年同期的經常性利息及稅前盈利增加百分之三百四十二點八，至港幣一億一千零二十萬元。目前，本集團物業組合的出租率逾百分之九十九。

展望

由於季節性因素，加上預期銷售需求上升，玩具業務的營業額預料會於二〇〇六年下半年顯著增長。管理層致力強化供應鏈管理，並致力透過重整生產流程和推行中央採購制度以達到提升邊際利潤的目的。本集團將以高邊際利潤的產品為發展重點，並把業務擴展至不受季節性因素影響的產品，以盡量減低玩具業務周期性變化的影響。

在若干表現良好的市場，例如亞太區，科技業務將繼續強化分銷網，以把握當地市場的增長潛力。本集團將繼續在研發方面作出審慎投資，以保持藍芽®耳筒市場上的領導地位，同時進一步滲透較廣泛的先進高科技無線產品市場，藉此提升邊際利潤。特許經營及採購業務將繼續探索機會，以擴展與華納兄弟的品牌特許經營業務。

由於中國經濟環境良好、增長潛力優厚，預期集團在上海的三項投資物業將能維持高水平的出租率和租金水平，為集團提供強勁而穩定的盈利和現金流。

董事會謹向全體員工之勤勉盡責衷心致謝，並感激股東及業務夥伴的不斷支持。

主席

霍建寧

香港，二〇〇六年八月十七日

綜合損益表

截至二〇〇六年六月三十日止六個月

	附註	未經審核	
		二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元
營業額			
公司及附屬公司		1,072,602	1,017,638
應佔聯營公司		2,462	2,634
		<u>1,075,064</u>	<u>1,020,272</u>
公司及附屬公司			
營業額	二	1,072,602	1,017,638
銷售成本		(909,229)	(908,759)
毛利		163,373	108,879
利息收益		17,464	36,246
其他淨收入	三	123,006	26,574
行政費用		(116,027)	(79,795)
銷售及分銷成本		(48,153)	(38,529)
營業溢利	四	139,663	53,375
應佔聯營公司溢利減虧損		79	(396)
未扣除利息支出及稅項前盈利		139,742	52,979
融資成本	五	(27,914)	(607)
除稅前溢利		111,828	52,372
稅項	六	(59,551)	(3,158)
期內溢利		<u>52,277</u>	<u>49,214</u>
以下應佔：			
本公司股東		50,136	48,825
少數股東權益		2,141	389
		<u>52,277</u>	<u>49,214</u>
期內公司股東應佔溢利之每股盈利	七	<u>港幣0.75仙</u>	<u>港幣0.73仙</u>

綜合資產負債表

	附註	未經審核 二〇〇六年 六月三十日 港幣千元	經審核 二〇〇五年 十二月三十一日 港幣千元
非流動資產			
商譽		331,779	328,359
物業、機器及設備		193,985	178,041
投資物業		3,317,599	3,204,650
租賃土地及土地使用權		28,949	62,515
於聯營公司之投資		6,146	6,025
其他財務資產		—	218,394
應收貸款		5,063	6,393
遞延稅項資產		19,647	14,613
		<u>3,903,168</u>	<u>4,018,990</u>
流動資產			
存貨		412,360	381,551
應收貸款	八	390,948	373,160
按金、預付款項及其他應收款項		129,570	110,477
一年內到期之應收貸款		2,154	2,369
其他財務資產		504,802	271,559
銀行定期存款		255,347	314,106
現金及銀行存款		298,214	358,338
		<u>1,993,395</u>	<u>1,811,560</u>
流動負債			
應付貨款	九	338,732	276,767
其他應付款項及應計項目	十	462,734	455,991
須於一年內全部償還之銀行貸款		241,800	241,800
稅項		56,161	67,685
		<u>1,099,427</u>	<u>1,042,243</u>
流動資產淨值		<u>893,968</u>	<u>769,317</u>
資產總額減流動負債		<u>4,797,136</u>	<u>4,788,307</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		676,481	628,357
少數股東之貸款		39,515	39,386
可換股票據		888,355	877,298
		<u>1,604,351</u>	<u>1,545,041</u>
資產淨值		<u>3,192,785</u>	<u>3,243,266</u>
權益			
股本		670,500	670,500
儲備		2,421,602	2,475,490
		<u>3,092,102</u>	<u>3,145,990</u>
公司股東應佔股本及儲備		3,092,102	3,145,990
少數股東權益		100,683	97,276
		<u>3,192,785</u>	<u>3,243,266</u>
權益總額		<u>3,192,785</u>	<u>3,243,266</u>

附註：

一 編製基準及會計政策

本未經審核簡明綜合中期財務資料（「中期財務資料」）乃按照香港會計師公會頒佈之香港會計準則第三十四號「中期財務報告」，以及香港聯合交易所有限公司《證券上市規則》附錄十六而編製。本中期財務資料應與截至二〇〇五年十二月三十一日止年度賬目一併閱讀。

本集團編製本中期財務資料所採用之會計政策及計算方式與編製截至二〇〇五年十二月三十一日止年度賬目所採用者一致。然而，本集團採納適用於二〇〇六年一月一日開始的會計期的所有全新準則、經修訂準則及詮釋（「全新／經修訂香港財務報告準則」）。採納此等全新／經修訂香港財務報告準則，並無對本集團業績產生重大的財務影響。

二 營業額、收入及分部資料

營業額包括銷售玩具、電子消費產品及配件之收入及租金收入。期內已確認之各類收益數額如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元
營業額		
貨品銷售	936,303	994,232
投資物業租金及服務收入	136,299	23,406
	1,072,602	1,017,638

分部資料乃按本集團之業務及地區分部呈列。如下表所示，本集團有幾項核心業務。其他企業收入及費用指總辦事處之行政管理費用及未分配至核心業務之企業管理收入及費用。

玩具業存在季節性波動，每年下半年的假期是需求高峰期。因此，本集團玩具業務在上半年的收入和分部業績低於下半年。

按業務劃分之主要分部資料：

	截至二〇〇六年六月三十日止六個月					
	玩具業務 港幣千元	科技業務 港幣千元	特許經營及 採購業務 港幣千元	地產業務 港幣千元	抵銷 港幣千元	集團 港幣千元
營業額						
公司及附屬公司						
—對外銷售	630,982	248,603	56,718	136,299	—	1,072,602
—各分部間之銷售	12,434	1,537	622	153	(14,746)	—
	643,416	250,140	57,340	136,452	(14,746)	1,072,602
應佔聯營公司	2,462	—	—	—	—	2,462
	645,878	250,140	57,340	136,452	(14,746)	1,075,064
分部業績						
公司及附屬公司	6,717	(45,247)	(3,650)	203,653	(567)	160,906
其他企業收入及費用						(21,243)
營業溢利						139,663
應佔聯營公司溢利	79	—	—	—	—	79
未扣除利息支出及稅項前盈利／(虧損)	6,796	(45,247)	(3,650)	203,653		139,742
融資成本						(27,914)
稅項						(59,551)
期內溢利						52,277
資本開支	(22,775)	(5,406)	(7,263)	(673)		(36,117)
折舊	(14,578)	(5,403)	(754)	(306)		(21,041)
租賃土地及土地使用權攤銷	(395)	—	—	(46)		(441)
出售物業、機器及設備之收益	23,777	—	—	(186)		23,591
投資物業公平價值之增加	—	—	—	93,496		93,496

截至二〇〇五年六月三十日止六個月

	玩具業務 港幣千元	科技業務 港幣千元	特許經營及 採購業務 港幣千元	地產業務 港幣千元	抵銷 港幣千元	集團 港幣千元
營業額						
公司及附屬公司						
—對外銷售	701,167	253,129	39,936	23,406	—	1,017,638
—各分部間之銷售	590	2,192	237	—	(3,019)	—
	<u>701,757</u>	<u>255,321</u>	<u>40,173</u>	<u>23,406</u>	<u>(3,019)</u>	<u>1,017,638</u>
應佔聯營公司	2,634	—	—	—	—	2,634
	<u>704,391</u>	<u>255,321</u>	<u>40,173</u>	<u>23,406</u>	<u>(3,019)</u>	<u>1,020,272</u>
分部業績						
公司及附屬公司	12,466	(8,230)	(4,254)	27,632		27,614
其他企業收入及費用						25,761
營業溢利						53,375
應佔聯營公司虧損	(365)	—	—	(31)		(396)
未扣除利息支出及稅項前盈利／(虧損)	12,101	(8,230)	(4,254)	27,601		52,979
融資成本						(607)
稅項						(3,158)
期內溢利						<u>49,214</u>
資本開支	(10,507)	(4,399)	(51)	(12)		(14,969)
折舊	(15,282)	(4,937)	(102)	(186)		(20,507)
租賃土地及土地使用權攤銷	(1,082)	—	—	(26)		(1,108)
出售投資物業之收益	—	—	—	8,285		8,285
投資物業公平價值之增加	—	—	—	2,724		2,724

按地區劃分之次要分部資料：

截至六月三十日止六個月

	營業額		分部業績	
	二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元	二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元
公司及附屬公司				
美國	367,852	406,004	(5,210)	(3,293)
歐洲	233,413	193,098	(17,136)	(1,591)
中國內地	173,103	53,337	195,757	27,568
日本	82,550	65,842	(6,372)	5
香港	69,058	80,003	16,346	4,215
韓國	50,251	126,724	(7,848)	2,052
其他地區	96,375	92,630	(14,631)	(1,342)
	<u>1,072,602</u>	<u>1,017,638</u>	<u>160,906</u>	<u>27,614</u>
其他企業收入及費用			(21,243)	25,761
營業溢利			<u>139,663</u>	<u>53,375</u>

三 其他淨收入

	截至六月三十日止六個月	
	二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元
出售附屬公司之收益	823	—
出售可供出售之財務資產之收益	2,262	11,890
出售投資物業之收益	—	8,285
出售物業、機器及設備之收益	23,591	319
投資物業公平價值之增加	93,496	2,724
其他	2,834	3,356
	<u>123,006</u>	<u>26,574</u>

四 營業溢利

	截至六月三十日止六個月	
	二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元
營業溢利已扣除下列項目：		
出售貨品成本	886,642	904,905
折舊	21,041	20,507
租賃土地及土地使用權攤銷	441	1,108

五 融資成本

	截至六月三十日止六個月	
	二〇〇六年 港幣千元	二〇〇五年 港幣千元
銀行貸款之利息(須於一年內全部償還)	6,271	30
少數股東貸款之利息(毋須於五年內全部償還)	586	577
可換股票據利息		
— 現金部分	9,917	—
— 名義非現金利息	11,140	—
	27,914	607

六 稅項

	截至二〇〇六年六月三十日止六個月				截至二〇〇五年六月三十日止六個月			
	本期稅項 — 一期內 港幣千元	本期稅項 — 往期 超額撥備 港幣千元	遞延稅項 港幣千元	總額 港幣千元	本期稅項 — 一期內 港幣千元	本期稅項 — 往期 超額撥備 港幣千元	遞延稅項 港幣千元	總額 港幣千元
香港	729	—	(4,786)	(4,057)	1,744	(2,389)	(1,563)	(2,208)
香港以外	22,424	(140)	41,324	63,608	8,936	(755)	(2,815)	5,366
	23,153	(140)	36,538	59,551	10,680	(3,144)	(4,378)	3,158

香港利得稅已根據期內之估計應課稅溢利按稅率17.5%(二〇〇五年：17.5%)作出撥備。香港以外地區的稅項則根據期內之估計應課稅溢利按有關國家之現行稅率作出撥備。

七 每股盈利

每股基本盈利乃根據股東應佔本集團溢利港幣50,136,000元(二〇〇五年：港幣48,825,000元)以期內已發行普通股6,705,000,263股(二〇〇五年：6,705,000,263股)計算。

尚未行使的僱員認股權及可換股票據，對每股盈利並無產生攤薄影響。

八 應收貨款

本集團應收貨款之平均信貸期主要介乎30日至60日之間。於二〇〇六年六月三十日及二〇〇五年十二月三十一日，以發票日期為準之扣除撥備後應收貨款賬齡分析如下：

	二〇〇六年 六月三十日 港幣千元	二〇〇五年 十二月三十一日 港幣千元
0—30日	211,958	188,203
31—60日	81,384	124,262
61—90日	36,587	32,936
90日以上	61,019	27,759
	390,948	373,160

九 應付貨款

於二〇〇六年六月三十日及二〇〇五年十二月三十一日，應付貨款賬齡分析如下：

	二〇〇六年 六月三十日 港幣千元	二〇〇五年 十二月三十一日 港幣千元
0—30日	234,688	171,873
31—60日	79,294	76,054
61—90日	10,900	15,738
90日以上	13,850	13,102
	338,732	276,767

十 其他應付款項及應計項目

其他應付款項及應計項目包括本集團附屬公司少數股東借出之貸款，共港幣7,260,000元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣7,185,000元)。

資本及流動現金

於二〇〇六年六月三十日結算時，本集團借貸總額為港幣十一億七千六百九十萬元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣十一億六千五百七十萬元)，包括尚欠和記黃埔有限公司一間附屬公司之可換股票據負債部分港幣八億八千八百四十萬元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣八億七千七百三十萬元)。現金及現金等值加上其他上市投資總值達港幣十億三千二百九十萬元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣十一億五千三百四十萬元)。

庫務政策

於二〇〇六年六月三十日結算時，本集團並無承受外匯合約、利息或外幣掉期或其他財務衍生工具之重大風險。

抵押及或有負債

於二〇〇六年六月三十日結算時，本集團以港幣三億五千九百六十萬元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣三億六千零七十萬元)的可供出售財務資產作為抵押，向銀行取得港幣三億元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣三億元)的信貸，其中港幣二億四千一百八十萬元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣二億四千一百八十萬元)已經提取。此外，集團已將持有世紀商貿廣場權益的附屬公司的若干股份及股東貸款押予和記黃埔有限公司之附屬公司，作為發行可換股票據的抵押品。

於二〇〇六年六月三十日，本集團為其中國內地物業的買家提供按揭貸款擔保額港幣三百三十萬元(二〇〇五年十二月三十一日：港幣一千九百一十萬元)。

人力資源

於二〇〇六年六月三十日，本集團僱員總數為二萬六千五百一十一人(二〇〇五年十二月三十一日：二萬三千八百五十六人)，其中並未包括聯營公司之僱員。於截至二〇〇六年六月三十日止期內，僱員薪酬成本包括董事酬金，共計港幣二億四千八百九十萬元(二〇〇五年：港幣二億一千零七十萬元)。本集團之僱傭及薪酬政策與截至二〇〇五年十二月三十一日止年度之年報所述者相同。

企業管治常規守則

本公司已於截至二〇〇六年六月三十日止六個月期間，全面遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)的企業管治常規守則的所有守則規定。

標準守則

本公司董事會已採納上市規則所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)作為本集團董事進行證券交易之操守準則。本公司所有董事確認，彼等於截至二〇〇六年六月三十日止六個月內，在進行證券交易時均遵守標準守則。

審閱未經審核之簡明綜合中期賬目

審核委員會由一名獨立非執行董事擔任主席，現時之成員包括公司兩位獨立非執行董事及一位非執行董事。委員會已與管理層審閱並批准截至二〇〇六年六月三十日止六個月未經審核之簡明綜合中期賬目(「中期賬目」)。本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所已按照香港會計師公會頒佈之核數準則第七百號「審閱中期財務報告的委聘」，審閱本集團之中期賬目。核數師之獨立審閱報告將刊載於致股東之中期報告內。

購買、出售或贖回本公司之上市證券

截至二〇〇六年六月三十日止六個月，本公司及其任何附屬公司概無購買或出售本公司任何上市證券。此外，本公司於期內亦無贖回其任何上市證券。

於本公佈日期，本公司之董事為：

執行董事：

霍建寧先生(主席)
黎啟明先生(副主席)
陸地先生(副主席)
陳雲美女士(董事總經理)
周胡慕芳女士
周偉淦先生
施熙德女士(兼霍建寧先生之替任董事)
遠藤滋先生
譚裕民先生

非執行董事：

高月明先生(副主席)
夏佳理先生

獨立非執行董事：

關啟昌先生(兼夏佳理先生之替任董事)
林家禮博士
藍鴻震先生

* 僅作識別之用

請同時參閱本公佈於星島日報刊登的內容。



和記黃埔集團成員